

Entscheidung

Determinazione

Allgemeines Register / registro generale

Nr. **371/2026**

vom/del **04.08.2026**

Abteilung II - Umwelt- und technische Dienste / Ripartizione II - Ambiente e Servizi Tecnici

Abfallwirtschaftszentrum Schabs

Austausch der beiden defekten Saug-Ventilatoren des Kleintierkadavercontainers im Schlachthof Brixen – Direktvergabe – Alaska Kühlung GmbH

Vorausgeschickt, dass das Abfallwirtschaftszentrum Schabs über einen Kühlcontainer zur Lagerung von Kleintierkadavern verfügt, welcher im Schlachthof Brixen eingesetzt wird und der ordnungsgemäßen Zwischenlagerung der anfallenden tierischen Nebenprodukte dient;

Darauf hingewiesen, dass die Kühlung der Kleintierkadaver erforderlich ist, um die geltenden hygienischen und veterinärrechtlichen Vorschriften einzuhalten, die Vermehrung von Krankheitserregern zu verhindern, Geruchsbelästigungen zu vermeiden sowie die hygienisch einwandfreie Lagerung bis zur Abholung und fachgerechten Entsorgung sicherzustellen;

Festgestellt, dass die Ventilatoren des Kühlsystems des genannten Kühlcontainers aufgrund ihres Verschleißzustandes defekt sind und ihre Funktionsfähigkeit nicht mehr gewährleistet ist;

Festgestellt, dass eine wirtschaftlich und technisch sinnvolle Reparatur der Ventilatoren nicht mehr möglich ist und diese daher durch neue, den technischen Anforderungen entsprechende Ventilatoren ersetzt werden müssen;

Vorausgeschickt, dass, gemäß Art. 21-ter, Abs. 2 des LG Nr. 1/2002, die öffentlichen Auftraggeber laut Art. 2, Abs. 2 des LG 16/2015 in erster Linie auf die Rahmenvereinbarungen, die von der AOV (Agentur für öffentliche Verträge) abgeschlossen werden bzw. auf den elektronischen Markt Südtirol (EMS), zurückgreifen;

In Ermangelung einer von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarung, sind die öffentlichen Auftraggeber verpflichtet, zu prüfen, ob es eine für den Auftragsgegenstand geeignete CONSIP-Rahmenvereinbarung gibt, und dieser beizutreten oder deren Preis- und Qualitäts-Parameter einzuhalten;

Festgehalten, dass für den vorliegenden Auftrag kein vergleichbarer Preis-Qualitäts-Parameter von AOV/EMS bzw. CONSIP/MEPA vorliegt, da es sich hierbei um ein/e spezifische/s Gut/Dienstleistung handelt;

Centro gestione rifiuti Sciaves

Sostituzione dei due ventilatori di aspirazione difettosi del container per le carcasse di piccoli animali presso il mattatoio di Bressanone – Affidamento diretto – Alaska Kühlung Srl

Premesso che il Centro gestione di rifiuti di Sciaves dispone di un container refrigerato destinato allo stoccaggio delle carcasse di animali di piccola taglia, utilizzato presso il Mattatoio di Bressanone e adibito al corretto deposito temporaneo dei sottoprodotti di origine animale;

Dato atto che la refrigerazione delle carcasse di animali di piccola taglia è necessaria al fine di garantire il rispetto delle vigenti disposizioni in materia igienico-sanitaria e veterinaria, di prevenire la proliferazione di agenti patogeni, di evitare la formazione di cattivi odori e di assicurare la corretta conservazione delle stesse fino al loro ritiro ed al successivo smaltimento secondo le modalità previste;

Accertato che i ventilatori del sistema di refrigerazione del suddetto container refrigerato risultano guasti a causa del loro stato di usura e che il corretto funzionamento dell'impianto di refrigerazione non è più garantito;

Accertato che una riparazione dei ventilatori non risulta più tecnicamente né economicamente conveniente e che gli stessi devono pertanto essere sostituiti con nuovi ventilatori conformi ai requisiti tecnici richiesti;

Rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2, LP n. 1/2002, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2, comma 2 della LP n. 16/2015, ricorrono primariamente alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP (Agenzia per i contratti pubblici) risp. al mercato elettronico della Provincia Autonoma di Bolzano (MEPAB);

In assenza di una convenzione quadro della ACP adeguata all'oggetto dell'appalto le amministrazioni aggiudicatrici sono tenute a controllare l'esistenza di una convenzione quadro CONSIP adeguata all'oggetto dell'appalto e eventualmente aderirvi ovvero rispettare i parametri prezzo-qualità;

Rilevato che per il presente incarico non esiste un parametro comparabile di prezzo-qualità della ACP/MEPAB risp. CONSIP/MEPA, trattandosi di un/a bene/prestazione specifico/a;

Festgehalten, dass, gemäß Art. 28, Abs. 2 des LG 16/2015, der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wird, weil es sich um einen reinen Lieferauftrag handelt;

Im Sinne der Anwendungsrichtlinie Nr. 10 (Beschluss der Landesregierung Nr. 665 vom 08.08.2023) betreffend die objektiven Kriterien zur Festlegung des Vorliegens eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses wird angenommen, dass kein grenzüberschreitendes Interesse besteht, da es sich um eine Lieferung oder Dienstleistung unter Euro 140.000,00 bzw. um Bauarbeiten unter Euro 500.000,00 handelt;

Hervorgehoben, dass infolgedessen ein entsprechendes Vergabeverfahren mittels Direktvergabe über das Informationssystem öffentliche Verträge (ISOV) der Autonomen Provinz Bozen unter Beachtung des Rotationsprinzips möglich ist;

Festgestellt, dass nur ein Kostenvoranschlag bei der Alaska Kühlung GmbH angefragt wurde;

Der Wirtschaftsteilnehmer wurde aus folgenden Gründen ausgewählt:

Angesichts des geringen wirtschaftlichen Umfangs des Auftrags wurde die Einholung eines einzigen Angebots als ausreichend erachtet und das vorgelegte Angebot hinsichtlich Preis und Leistung als angemessen und im Einklang mit den Marktpreisen bewertet;

Darauf hingewiesen, dass im Sinne des Art. 11, Abs. 1 des GvD 36/2023 und des Art. 27, Abs. 4-bis des LG 16/2015 folgender NAKV für die im Rahmen des Vertrags beschäftigten Arbeitnehmer anwendbar ist: Metallhandwerk (C049) und/oder ähnliche Kollektivverträge;

Nach Einsichtnahme in das Preisangebot vom 03.08.2026, Prot. Nr. 26887 vom 03.08.2026, der Firma Alaska Kühlung GmbH aus Vahrn über einen Betrag in der Höhe von Euro 695,08 zuzüglich 22% MwSt., also über einen Gesamtbetrag in der Höhe von Euro 848,00;

Nach Einsichtnahme in das entsprechende Angebot nach Einheitspreisen, Anlage C1, Prot. Nr. 26886 vom 03.08.2026, der Firma Alaska Kühlung GmbH aus Vahrn;

Festgestellt, dass der Bieter erklärt im Besitz der allgemeinen Voraussetzungen gemäß Art. 95 des GvD Nr. 36/2023 und falls verlangt, auch der technisch-professionellen Voraussetzungen zu sein;

Nach Einsichtnahme in den Art. 26, Abs. 1, Bst. b), des LG 16/2015;

Nach Einsichtnahme in das GvD 36/2023 und entsprechende Anhänge;

Nach Einsicht in die geltende Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Beschluss des Bezirksrates Nr. 3 vom 09.02.2024;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag;

Precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2, LP 16/2015, l'appalto non è suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente, perché si tratta di una fornitura;

Si presuppone che non vi siano interessi transfrontalieri ai sensi della linea guida n. 10 (deliberazione della Giunta Provinciale del 08.08.2023, n. 665) relativa ai criteri oggettivi per l'individuazione dell'esistenza di un interesse transfrontaliero, poiché l'importo stimato per la fornitura o il servizio è inferiore a Euro 140.000,00 risp. dei lavori è inferiore a Euro 500.000,00;

Considerato quindi che risulta possibile attivare apposita procedura di gara mediante affidamento diretto tramite il sistema Informativo Contratti Pubblici (SICP) della Provincia Autonoma di Bolzano nel rispetto del principio di rotazione;

Constatato che è stato richiesto un solo preventivo dalla ditta Alaska Kühlung Srl;

L'operatore è stato scelto per i seguenti motivi:

In ragione del modesto valore economico dell'affidamento, si è ritenuto sufficiente richiedere un unico preventivo, valutando l'offerta presentata congrua sotto il profilo economico e qualitativo, nonché in linea con i prezzi di mercato;

Dato atto che ai sensi dell'art. 11, co. 1 del D.Lgs. 36/2023 e art. 27, co. 4-bis della LP 16/2015 è applicabile al personale dipendente impiegato in questo appalto il seguente CCNL: Metallmeccanico Artigianato (C049) e/o contratti collettivi analoghi;

Vista l'offerta del 03.08.2026, n. prot. 26887 del 03.08.2026, della ditta Alaska Kühlung Srl di Varna per un importo di Euro 695,08 più 22% IVA, ovvero per un importo complessivo di Euro 848,00;

Vista la relativa offerta a prezzi unitari, allegato C1, n. prot. 26886 del 03.08.2026, della ditta Alaska Kühlung Srl di Varna;

Constatato che l'offerente dichiara di essere in possesso dei requisiti di carattere generale ai sensi dell'art. 95 del D.Lgs n. 36/2023, nonché in possesso dei requisiti tecnico-professionali, ove richiesti;

Visto l'art. 26, co. 1, lett. b), della LP 16/2015;

Visto il D.Lgs 36/2023 e rispettivi allegati;

Visto il vigente regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio Comprensoriale n. 3 del 09.02.2024;

Visto il bilancio di previsione;

Festgehalten dass die dem Erlass dieses Aktes vorausgehenden Ermittlungen es erlauben die Ordnungsmäßigkeit und die Korrektheit dieses Aktes im Sinne des Art. 185 des RG vom 03.05.2018, Nr. 2 zu bestätigen;

Aufgrund

- des Haushaltsvollzugsplanes i.g.F.;
- der geltenden Satzung der Bezirksgemeinschaft;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (RG vom 03.05.2018, Nr. 2);

e n t s c h e i d e t

DER VERANTWORTLICHE

1. Die Firma Alaska Kühlung GmbH mit Sitz in 39040 Vahrn, Konrad Lechner Straße 7, MwSt.-Nummer 02238790212, im Sinne des Angebots vom 03.08.2026, Prot. Nr. 26887 vom 03.08.2026 und der Anlage C1, mit dem Austausch der beiden defekten Saug-Ventilatoren des Kleintierkadavercontainers im Schlachthof Brixen zu einem Betrag von **Euro 695,08** zuzüglich 22% MwSt., also über einen Gesamtbetrag von Euro 848,00, zu beauftragen.
2. Darauf hingewiesen, dass die Leistungen weniger als 5 Mann-Tage in Anspruch nehmen und keine besonderen Risiken vorliegen, weshalb die Abfassung eines DUVRI im Sinne des Art. 26, Abs. 3 und 3 bis, GvD Nr. 81/2008 nicht notwendig ist.
3. Darauf hinzuweisen, dass der gegenständliche Vertrag im Sinne von Art. 3 der geltenden Verordnung über die Regelung der Verträge, genehmigt mit Beschluss des Bezirksrates Nr. 3 vom 09.02.2024, in Form einer Handelskorrespondenz abgeschlossen wird.
4. Festzuhalten, dass Herr Ronald Amort der einzige Projektverantwortliche (EPV) im Sinne des Art. 6 des LG 16/2015 ist.
5. Für Vergabeverfahren über einen geschätzten Betrag von weniger als 40.000,00 Euro (ohne MwSt.) wird im Sinne des Art. 36, Abs. 1 des LG 16/2015 keine endgültige Sicherheit gefordert.
6. Der im Betreff genannte Auftrag unterliegt der vorherigen Kontrolle über die Übernahme aller Verpflichtungen in Zusammenhang mit der Rückverfolgbarkeit der Zahlungen von Seiten der Auftragnehmer laut Art. 3 des Gesetzes vom 13.08.2010, Nr. 136.
7. Im Sinne des Art. 1, Abs. 7 des Gesetzes Nr. 135 vom 07.08.2012 („Spending Review“) muss der abzuschließende Vertrag eine auflösende Bedingung und die Möglichkeit der Preisanpassung an nachfolgende Rahmenvereinbarungen der AOV beinhalten, sofern die Vereinbarungen vorteilhaftere wirtschaftliche Bedingungen vorsehen.

Ritenuto che l'istruttoria preordinata alla emanazione del presente atto consente di attestare la regolarità e la correttezza di questo atto ai sensi e per gli effetti di quanto dispone l'art. 185 della LR del 03.05.2018, n. 2;

Visti

- il piano esecutivo di gestione nel testo vigente;
- il vigente statuto della Comunità Comprensoriale;
- il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (LR del 03.05.2018, n. 2);

IL RESPONSABILE

d e t e r m i n a

1. Di incaricare la ditta Alaska Kühlung Srl con sede legale a 39040 Varna, via Konrad Lechner 7, partita IVA 02238790212, ai sensi dell'offerta del 03.08.2026, n. prot. 26887 del 03.08.2026 e dell'allegato C1, della sostituzione dei due ventilatori di aspirazione difettosi del container per le carcasse di animali di piccola taglia presso il mattatoio di Bressanone per un importo di **Euro 695,08** più 22% IVA, ovvero per un importo complessivo di Euro 848,00.
2. Fatto presente che le prestazioni dureranno meno di 5 uomini-giorni e non comporteranno rischi particolari, per cui non c'è bisogno della redazione di un DUVRI ai sensi dell'art. 26, co. 3 e 3 bis, D.Lgs n. 81/2008.
3. Fatto presente che il presente contratto viene stipulato ai sensi dell'art. 3 del vigente regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio Comprensoriale n. 3 del 09.02.2024, in forma di corrispondenza commerciale.
4. Di dare atto che il signor Ronald Amort è il responsabile unico del progetto (RUP) ai sensi dell'art. 6 della LP 16/2015.
5. Per procedure il cui importo dell'affidamento sia stimato sotto i 40.000,00 Euro (al netto di IVA) non viene richiesta alcuna garanzia definitiva ai sensi dell'art. 36, comma 1 della LP 16/2015.
6. Di subordinare l'incarico di cui all'oggetto alla preventiva verifica di assunzione da parte della ditta incaricata di tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 della Legge 13.08.2010, n. 136.
7. Ai sensi dell'art. 1, co. 7 della Legge 07.08.2012 n. 135 („Spending Review“) il contratto da stipulare dovrà essere sottoposto a condizione risolutiva con possibilità di adeguamento ai corrispettivi nel caso di intervenuta disponibilità di convenzioni-quadro della ACP che prevedano condizioni di maggior vantaggio economico.

8. Die Zahlung der Rechnung mittels Liquidierungsakt gemäß Durchführungsbestimmungen zum geltenden Haushaltsvollzugsplan durch den verantwortlichen Funktionär zu veranlassen.

9. Die diesbezügliche Ausgabe wie folgt anzulasten:

8. Di disporre che il pagamento della fattura avvenga con atto di liquidazione secondo le disposizioni di attuazione del vigente Piano esecutivo di gestione da parte del funzionario responsabile.

9. Di imputare la relativa spesa come segue:

Betrag Importo	KS CC	Ueb Kapitel Artikel Ueb Capitolo Articolo	5. Ebene 5° Livello	Komp.-Jahr Anno comp.	Feststellung/Verpflichtung Nr. N. accertamento/impegno
848,00 €	1901	09031.03 20900	U.1.03.02.09.004	2026	1451 / 2026

10.Dem Finanzdienst eine Abschrift der vorliegenden Entscheidung zu übermitteln.

11.Das Original der Entscheidung für die amtliche Akten-sammlung an das Generalsekretariat weiterzuleiten.

12.Die Ordnungsmäßigkeit und die Korrektheit dieses Aktes im Sinne des Art. 185 des RG vom 03.05.2018, Nr. 2 zu bestätigen.

13.Gegenständliche Entscheidung wird laut Art. 5, Abs. 1 der geltenden Satzung am Tag der Veröffentlichung vollziehbar. Sie wird auf der digitalen Amtstafel (www.bzgeisacktal.it) für 10 aufeinander folgende Tage veröffentlicht.

10.Di trasmettere copia della presente determinazione al Servizio Finanziario.

11.Di inviare l'originale della presente determinazione alla Segreteria Generale per la raccolta ufficiale degli atti.

12.Di attestare la regolarità e la correttezza del presente atto ai sensi e per gli effetti di quanto dispone l'art. 185 della LR del 03.05.2018, n. 2.

13.Ai sensi dell'art. 5, comma 1 dello Statuto vigente la presente determinazione diventa esecutiva alla data della pubblicazione. Viene pubblicata per 10 giorni consecutivi sull'albo pretorio digitale (www.ccvalleisarco.it).

Der Verantwortliche Il responsabile

Ronald Amort

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Sichtvermerk betreffend die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, durch welchen die finanzielle Deckung bestätigt wird (Art. 147-bis, Absatz 1, GvD Nr. 267/2000)

Positiv

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria (art. 147-bis, comma 1, D.Lgs n. 267/2000)

Positivo

Der Verantwortliche Il responsabile

Bruno Gruber

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Jede/r Betroffene kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim zuständigen Verantwortlichen der Bezirksgemeinschaft gegen diesen Entscheid einreichen und außerdem innerhalb der gesetzlichen Fristen Rekurs bei den gerichtlichen Instanzen einbringen.

Di dare atto che ogni interessato/a può, entro il periodo di pubblicazione, presentare opposizione alla presente determinazione al competente dirigente e che può inoltre essere presentato ricorso, entro i termini di legge, innanzi agli organi giurisdizionali.

Mitzuteilen an:		Da notiziare:
PERSONALAMT		UFFICIO PERSONALE
BUCHHALTUNG	X	CONTABILITÀ
GENERALSEKRETARIAT		SEGRETERIA GENERALE
DIREKTION DER SOZIALDIENSTE		DIREZIONE DEI SERVIZI SOCIALI
SPRAR		SPRAR
SOZIALSPRENGEL BRIXEN		DISTRETTO SOCIALE BRESSANONE
SOZIALSPRENGEL KLAUSEN		DISTRETTO SOCIALE CHIUSA
HAUSPFLEGE BRIXEN		AIUTO DOMICILIARE BRESSANONE
HAUSPFLEGE KLAUSEN		AIUTO DOMICILIARE CHIUSA
HAUSPFLEGE MÜHLBACH		AIUTO DOMICILIARE RIO DI PUSTERIA
SEEBURG		SEEBURG
KASTELL		KASTELL
BARTGAISHOF		BARTGAISHOF
FRAUENHAUS		CASA DELLE DONNE
UMWELTDIENSTE/TECHN. AMT	X	SERVIZI AMBIENTALI/UFF. TECNICO
AMT FÜR VERTRAGS- UND VERGABEWESEN		UFFICIO AFFIDAMENTI E CONTRATTI
VERMÖGENSAMT		UFFICIO PATRIMONIO
EDV		EDP
ÖKONOM		ECONOMO
BEDIENSTETE/R		DIPENDENTE